

Jer

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
תִּדְבַר הָיָה יְהוּדָה מֶלֶךְ יֹשִׁיָּהוּ בֶּן־ יְהוֹיָקִים מִמְּלֻכֹת בְּרֵאשִׁית
the-word was Yehudah king-of Yoshiyahu son-of- Yehoyaqim reign-of In-beginning-of
[H1697](#) [H1961](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H4468](#) [H7225](#)
: יְהוָה מֵאֵת הַזֶּה
saying YHWH from the-this
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H2088](#)

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word from Jehovah, saying,

2
וְכֵן אָמַר יְהוָה עֹמֵד בְּחֶצֶר בֵּית־ יְהוָה וְדִבַּרְתָּ עַל־ כָּל־
all- to- and-speak YHWH house-of- in-the-court-of Stand YHWH said Thus
[H3605](#) [H1696](#) [H3068](#) [H5975](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
אֲשֶׁר עָרֵי יְהוּדָה הַבָּאִים לְהִשְׁתַּחֲוֹת בֵּית־ יְהוָה אֵת * כָּל־ תִּדְבַּרְיִם
which the-words all- * YHWH house-of- to-bow-down the-coming Yehudah cities-of
[H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7812](#) [H0935](#) [H3063](#)
צִוִּיתִיךָ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַל־ תִּנְרַע דְּבַר־
I-commanded-you to-speak to-them do-not- withhold a-word
[H6680](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0408](#) [H1639](#) [H1697](#)

Thus saith Jehovah: Stand in the court of Jehovah's house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in Jehovah's house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word.

3
אוּלַּי יִשְׁמְעוּ וְיָשׁוּבוּ אִישׁ מִדְּרָכֹו הָרָעָה וְנִחַמְתִּי
and-I-will-relent the-evil from-his-way each and-turn-back they-will-hear Perhaps
[H5162](#) [H1870](#) [H0376](#) [H7725](#) [H8085](#) [H0194](#)
אֶל־ הָרָעָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי חָשַׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם מִפְּנֵי רָע מַעַלְלֵיהֶם:
their-deeds evil-of because-of to-them to-do planning I which the-evil concerning-
[H4611](#) [H7455](#) [H6440](#) [H2803](#) [H0595](#) [H0413](#)

It may be they will hearken, and turn every man from his evil way; that I may repent me of the evil which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

4
וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי לְלַכֵּת
to-walk to-me you-listen not If- YHWH said Thus to-them And-you-shall-say
[H3212](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)
בְּתוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי לְפָנֶיךָ:
before-you I-gave which in-my-Torah
[H6440](#) [H5414](#) [H8451](#)

And thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: If ye will not hearken to me, to walk in my law, which I have set before you,

5
לְשִׁמְעַ עַל־ דְּבָרַי עַבְדַּי הַנְּבִאִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי שְׁלַח אֲלֵיכֶם
to-hear upon- words-of my-servants the-prophets whom I sending to-you
[H8085](#) [H1697](#) [H5650](#) [H5030](#) [H0595](#) [H7971](#) [H0413](#)
וְהִשְׁכַּם וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתָּם:
and-rising-early and-sending and-not you-listened
[H7925](#) [H7971](#) [H3808](#) [H8085](#)

to hearken to the words of my servants the prophets, whom I send unto you, even rising up early and sending them, but ye have not hearkened;

וַנְתִּי אֶת־ הַבַּיִת הַזֶּה כְּשִׁלֹּה וְאֶת־ הָעִיר [הַזֹּאתָה] (הַזֹּאתָה) 6
 then-I-will-make * the-house the-this the-house like-Shiloh and-* the-city and-[this] this
[H0853](#) [H5414](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7887](#) [H2063](#) [H2063](#)

אֶתֵּן לְקִלְעָה לְכָל־ גוֹיֵי הָאָרֶץ : ס
 I-will-make for-a-course to-all nations-of the-earth [P]
[H5414](#) [H7045](#) [H3605](#) [H0776](#)

then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.

וַיִּשְׁמְעוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים וְכָל־ הָעָם אֶת־ יִרְמְיָהוּ מְדַבֵּר 7
 And-heard the-priests and-the-prophets and-all- the-people * the-city Yirmeyahu speaking
[H8085](#) [H3548](#) [H5030](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3414](#) [H1696](#)

אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּבַיִת יְהוָה :
 the-words the-these in-house-of YHWH
[H0853](#) [H1697](#) [H0428](#) [H3068](#)

And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of Jehovah.

וַיְהִי וַיִּתֵּי כִכְלוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוָה 8
 And-it-was when-finished Yirmeyahu to-speak * all- which- commanded YHWH
[H1961](#) [H3615](#) [H3414](#) [H1696](#) [H0853](#) [H3605](#) [H6680](#) [H3068](#)

לְדַבֵּר אֶל־ כָּל־ הָעָם וַיִּתְּפְשׂוּ אֹתוֹ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים וְכָל־ 9
 to-speak to- all- the-people that-seized him the-priests and-the-prophets and-all-
[H1696](#) [H0413](#) [H3605](#) [H8610](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5030](#) [H3605](#)

הָעָם לְאמֹר מוֹת תָּמוּת :
 the-people saying dying you-shall-die
[H0559](#) [H4191](#) [H4191](#)

And it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that Jehovah had commanded him to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people laid hold on him, saying, Thou shalt surely die.

מִדּוּעַ נְבִיִּית בְּשֵׁם־ יְהוָה לְאמֹר כְּשִׁלֹּה יִהְיֶה הַבַּיִת 9
 Why have-you-propheesied in-name-of- YHWH saying Like-Shiloh will-be the-house
[H4069](#) [H5012](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0559](#) [H7887](#) [H1961](#)

הַזֹּאת וְהָעִיר וְהָעָם הַזֶּה הַזֹּאת וְהָעִיר וְהָעָם הַזֶּה 9
 the-this and-the-city the-people the-this the-people the-people the-this
[H2063](#) [H2063](#) [H2063](#) [H2063](#) [H2063](#) [H2063](#) [H2063](#) [H2063](#)

הָעָם אֶל־ יִרְמְיָהוּ בְּבַיִת יְהוָה :
 the-people against- Yirmeyahu in-house-of YHWH
[H0413](#) [H3414](#) [H3068](#)

Why hast thou prophesied in the name of Jehovah, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate, without inhabitant? And all the people were gathered unto Jeremiah in the house of Jehovah.

	וַיַּעֲלוּ	וַיִּשְׁמְעוּ	אֶת	יְהוּדָה	שָׂרֵי	וַיִּשְׁמְעוּ	10
	and-they-went-up	And-heard	*	Yehudah	officials-of	And-heard	
	H5927	H8085	H0853	H3063	H8269	H8085	
יְהוָה	שַׁעַר-	בִּפְתַח	וַיִּשְׁבּוּ	יְהוָה	בַּיִת	מִבֵּית-	
YHWH	gate-of-	in-entrance-of	and-they-sat	YHWH	house-of	from-house-of-	
H3068	H8179	H6607	H3427	H3068	H4428		
						הַחֲדָשׁ:	
						[P] the-new	
						H2319	

And when the princes of Judah heard these things, they came up from the king's house unto the house of Jehovah; and they sat in the entry of the new gate of Jehovah's house.

	הָעָם	כָּל-	וְאֶל-	הַשָּׂרִים	אֶל-	וְהַנְּבִיאִים	הַכֹּהֲנִים	וַיֹּאמְרוּ	11
	the-people	all-	and-to-	the-officials	to-	and-the-prophets	the-priests	And-said	
		H3605	H0413	H8269	H0413	H5030	H3548	H0559	
הָעִיר	אֶל-	נִבֵּא	כִּי	זֶה	לְאִישׁ	מוֹת	מִשְׁפֵּט-	לֵאמֹר	
the-city	against-	he-prophesied	for	the-this	to-the-man	death	Sentence-of-	saying	
H0413	H0413	H5012		H2088	H0376	H4194	H4941	H0559	
					בְּאָזְנוֹכֶם:	שָׁמַעְתֶּם	כַּאֲשֶׁר	זֶה	
					with-your-ears	you-heard	as	the-this	
					H0241	H8085		H2063	

Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.

יְהוָה	וַיֹּאמֶר	הָעָם	כָּל-	וְאֶל-	הַשָּׂרִים	כָּל-	אֶל-	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	12
YHWH	saying	the-people	all-	and-to-	the-officials	all-	to-	Yirmeyahu	And-said	
H3068	H0559		H3605	H0413	H8269	H3605	H0413	H3414	H0559	
אֶת	זֶה	הָעִיר	וְאֶל-	זֶה	הַבַּיִת	אֶל-	לְהַנְבִּיאַ	שְׁלַחְנִי		
*	the-this	the-city	and-against-	the-this	the-house	against-	to-prophecy	sent-me		
H0853	H2063		H0413	H2088		H0413	H5012	H7971		
						כָּל-	הַדְּבָרִים	שָׁמַעְתֶּם:		
						all-	the-words	you-heard		
						H3605	H1697	H8085		

Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, Jehovah sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	בְּקוֹל	וּשְׁמָעוּ	וּמַעַלְלֵיכֶם	דְּרָכֵיכֶם	הִיטִיבוּ	וְעַתָּה	13
your-Elohim	YHWH	in-voice-of	and-hear	and-your-deeds	your-ways	make-good	And-now	
H0430	H3068		H8085	H4611	H1870	H3190	H6258	
		עַלְיֹכֶם:	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	אֶל-	יְהוָה	וַיִּנָּחֵם	
		against-you	he-spoke	which	concerning-	YHWH	and-will-relent	
			H1696		H0413	H3068	H5162	

Now therefore amend your ways and your doings, and obey the voice of Jehovah your God; and Jehovah will repent him of the evil that he hath pronounced against you.

בְּעֵינֵיכֶם:	וְכִשְׁר	כַּטּוֹב	לִי	עֲשׂוּ-	בְיַדְכֶם	הֲנִי	וְאַנִּי	14
in-your-eyes	and-as-the-right	as-the-good	to-me	Do-	in-your-hand	behold-me	And-I	
	H3477				H3027	H2009	H0589	

But as for me, behold, I am in your hand: do with me as is good and right in your eyes.

יְהוּדָה וְכָל-יְהוּדָה מֶלֶךְ-חִזְקִיָּהוּ הִמָּתְהוּ הַהֲמַתּוּ
 Yehudah and-all- Yehudah king-of- Hizqiyahu put-him-to-death Did-putting-to-death
[H3063](#) [H3605](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2396](#) [H4191](#) [H4191](#)

יְהוָה וַיִּנָּחֵם יְהוָה פָּנָיו אֶת-וַיִּחַל אֶת-יְהוָה יָרָא הֲלֹא
 YHWH and-relented YHWH face-of * and-entreat YHWH * he-fear Did-not
[H3068](#) [H5162](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3373](#) [H3808](#)

עַל-גְּדוּלָּה רָעָה עֲשִׂים וַאֲנַחְנוּ עֲלֵיהֶם דִּבֶּר אֲשֶׁר-הָרַעָה אֶל-
 against- great evil doing and-we against-them he-spoke which- the-evil concerning-
[H0587](#) [H1696](#) [H0413](#)

נַפְשׁוֹתֵינוּ:
 our-souls
[H5315](#)

Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him to death? did he not fear Jehovah, and entreat the favor of Jehovah, and Jehovah repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus should we commit great evil against our own souls.

וְגַם-אִישׁ הָיָה מֵאִישׁ מִתְנַבֵּא בְשֵׁם יְהוָה אֲוִרְיָהוּ בֶן-שְׁמַעְיָהוּ
 And-also- was a-man prophesying in-name-of YHWH Uriyahu son-of- Shemayah
[H1571](#) [H0376](#) [H1961](#) [H5012](#) [H48034](#) [H3068](#) [H8098](#)

וַיִּנָּבֵא וַיִּשְׁרֹא מִקִּירַת-חַיְרִים עַל-הָעִיר הַזֹּאת וְעַל-הָאָרֶץ
 and-he-prophesied from-Qiryat-HaYearim against- the-city the-this and-against- the-land
[H5012](#) [H7157](#) [H2063](#) [H0776](#)

וְרַמְיָהוּ: דְּבָרָיו כְּכֹל הַזֹּאת
 Yirmeyahu words-of according-to-all the-this
[H3414](#) [H1697](#) [H3605](#) [H2063](#)

And there was also a man that prophesied in the name of Jehovah, Uriah the son of Shemaiah of Kiriath-jearim; and he prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah.

וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע הַמֶּלֶךְ-יְהוֹיָקִים וְכָל-גְּבוּרָיו וְכָל-הַשָּׂרִים אֶת-
 And-heard and-heard the-king- Yehoyaqim and-all- his-mighty-men and-all- the-officials *
[H8085](#) [H4428](#) [H3079](#) [H3605](#) [H1368](#) [H3605](#) [H8269](#) [H0853](#)

וַיִּבְרַח וַיִּבְקַשׁ הַמֶּלֶךְ וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 and-was-afraid Uriyahu and-heard to-put-him-to-death the-king and-sought his-words
[H3372](#) [H8085](#) [H4191](#) [H4428](#) [H1245](#) [H1697](#)

וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 and-went and-fled and-fled and-fled and-fled and-fled
[H4714](#) [H0935](#) [H1272](#)

And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death; but when Uriah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt.

וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח
 And-sent and-sent and-sent and-sent and-sent and-sent and-sent and-sent and-sent
[H7971](#) [H4428](#) [H3079](#) [H0376](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0494](#) [H5907](#) [H0376](#)

אֶת-מִצְרַיִם: אֶל-
 with-him to- Egypt
[H4714](#) [H0413](#) [H0854](#)

And Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him, into Egypt;

הַמֶּלֶךְ	אֶל-	וַיִּבְאֵהוּ	מִמִּצְרַיִם	אוּרִיָּהוּ	אֶת-	וַיּוֹצִיאוּ	
the-king	to-	and-brought-him	from-Egypt	Uriyahu	*	And-they-brought-out	
H4428	H0413	H0935	H4714		H0853	H3318	
קְבָרָיו	אֶל-	נִבְלָתוֹ	אֶת-	וַיִּשְׁלֹךְ	בְּחֶרֶב	וַיִּכֶהוּ	יְהוֹיָאִים
graves-of	to-	his-corpse	*	and-cast	with-the-sword	and-he-struck-him	Yehoyaqim
H6913	H0413	H5038	H0853	H7993	H2719	H5221	H3079
						הָעָם:	בְּנֵי
						the-people	sons-of

and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.

תַּת-	לְבִלְתִּי	יִרְמְיָהוּ	אֶת-	הָיְתָה	שָׁפָן	בֶּן-	אַחִיקָם	יָד	אָדָּם
give-	so-as-not-to	Yirmeyahu	with-	was	Shaphan	son-of-	Ahiqam	hand-of	But
H5414	H1115	H3414	H0854	H1961			H0296	H3027	H0389
			פ	לְהַמִּיתוֹ:	הָעָם	בְּיַד-	אֵתוֹ		
			[S]	to-put-to-death	the-people	into-hand-of-	him		
				H4191		H3027	H0853		

But the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.